

HÃY NỘP ĐƠN NGAY VÀ ĐỪNG TRÌ HOÃN! CHƯƠNG TRÌNH CHO VAY VỐN DOANH NGHIỆP CỦA SBA

Ngôn Ngữ: [English](#), [Español](#), [Tiếng Việt](#), [繁體中文](#), and [中文简体](#)

Cập nhật ngày 25 tháng 4 năm 2020

KHOẢN VAY DOANH NGHIỆP TỪ U.S. SMALL BUSINESS ADMINISTRATION

Hãy nộp đơn ngay và đừng trì hoãn! Chương trình sẽ bắt đầu vào lúc 7 giờ 30 sáng, giờ Cali, ngày thứ 2, 27 tháng 4, năm 2020.

Xin quý chủ doanh nghiệp lưu ý rằng thành phố San Jose cung cấp văn bản này bằng tiếng Việt nhằm mục đích giúp đỡ quý vị hiểu rõ hơn về những thông tin quan trọng này. Những chương trình cho vay vốn doanh nghiệp và đơn xin vay vốn đa số bằng tiếng Anh.

- **EIDL** – Economic Injury Disaster Loan – Quý vị sẽ ghi danh và nộp đơn trực tiếp với [SBA](#).
- **PPP** – Paycheck Protection Program – Quý vị vui lòng nộp đơn với "[lender](#)" của SBA. Quý vị nên liên lạc với ngân hàng của mình trước. Lưu ý rằng một số ngân hàng không là lender của SBA và không cung cấp chương trình PPP. Cơ sở Manufacturing San Jose đã phát hành một văn bản bằng tiếng Anh với danh sách những lender của vùng Bay Area và những thông tin quan trọng khác. Xin quý vị [xem tại đây](#).

Những đối tác của [BusinessOwnerSpace.com](#) (BOS) bao gồm [SBDC](#), [AnewAmerica](#), [MBDA](#), & [SCORE](#) có thể giúp đỡ quý vị với quá trình nộp đơn vay vốn doanh nghiệp với SBA.

SAU ĐÂY LÀ NHỮNG THÔNG TIN LIÊN QUAN:

- [Santa Clara County Public Health \(Tiếng Việt\)](#)
- [Small Business Administration \(Tiếng Anh\)](#)
- City of San Jose's [COVID-19 Business webpage \(Tiếng Anh\)](#)
- City of San Jose's [emergency notifications webpage \(Có Tiếng Việt\)](#)

Để cập nhật thông tin liên quan đến kinh tế và hỗ trợ dành cho doanh nghiệp, vui lòng ghi danh tại những trang web sau:

- [BusinessOwnerSpace.com](#) – để nhận thông báo về các hội thảo và các dịch vụ khác được cung cấp bởi hơn 30 chương trình tổ chức hỗ trợ doanh nghiệp
- [SJ Economy Notices](#) – để nhận thông báo về các vấn đề liên quan đến doanh nghiệp tại San Jose
- [City of San Jose COVID-19 Flash Reports](#) – để nhận thông tin cập nhật từ Thành phố San Jose về COVID-19.

Những thông báo đã được đăng về COVID-19

- [Những hỗ trợ pháp lý miễn phí dành cho doanh nghiệp.](#) (Tiếng Việt)
- [Tránh Sự Lừa Đảo và Gian Lận Nhắm Vào Các Doanh Nghiệp Nhỏ](#) (Có Tiếng Việt)
- [Công Văn Pháp Lệnh của thành phố San Jose số 30390 - Paid Sick Leave Ordinance](#) (Có Tiếng Việt)

- [Lệnh cấm trục xuất những doanh nghiệp nhỏ chưa thể thanh toán chi phí thuê vì đại dịch COVID-19](#) (Có Tiếng Việt)
- [Chương trình cho vay của SBA dành cho doanh nghiệp chịu ảnh hưởng bởi COVID-19](#) (Có Tiếng Việt)
- [Bản tóm tắt về chương trình CARES Act dành cho doanh nghiệp](#) (Có Tiếng Việt)
- [Tiền dành cho doanh nghiệp bị ảnh hưởng bởi COVID-19](#) (Có Tiếng Việt)
- [Lệnh “Ở Yên Tại Nhà” của quận Santa Clara và những thay đổi mới có những ảnh hưởng nhất định với doanh nghiệp](#) (Có Tiếng Việt)
- [Thông tin quan trọng dành cho chủ lao động và người lao động trong mùa dịch covid-19](#) (Có Tiếng Việt)
- [Những khoản vay doanh nghiệp](#) (Có Tiếng Việt)
- [Thông tin và giới thiệu](#) (Có Tiếng Việt)

Nếu có thắc mắc, quý vị có thể viết email bằng tiếng việt và gửi về covid19sjbusiness@sanjoseca.gov